

GEP EX.27: Nuclear-related dual use

LGE EX.27 : Marchandises à double usage dans le secteur nucléaire

GEP EX.29: Eligible industrial goods

LGE EX.29 : Marchandises industrielles

GEP EX.30: Certain industrial goods to eligible countries and territories

LGE EX.30 : Marchandises industrielles exportées vers des pays et territoires admissibles

GEP EX.31: Peanut butter

LGE EX.31 : Beurre d'arachide

GEP EX 37: Chemicals and Precursors to the United States

LGE EX 37: Produits chimiques et précurseurs exportés vers les États-Unis

GEP EX 38: CWC Toxic Chemical and Precursor Mixtures

LGE EX 38: Mélanges de produits chimiques toxiques et de précurseurs visés par la CAC

### **3. OFFENCES**

Penalties are listed in section 19 of the Act as follows:

"(1) Every person who contravenes any provision of this Act or the regulations is guilty of:

- (a) an offence punishable on summary conviction and liable to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding twelve months, or to both; or
- (b) an indictable offence and liable to a fine in an amount that is in the discretion of the court or to imprisonment for a term not exceeding ten years, or to both.

### **3. INFRACTIONS**

En cas d'infraction, l'article 19 de la Loi prévoit les sanctions suivantes :

« 1) Quiconque contrevient à la présente Loi ou à ses règlements commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

- a) par procédure sommaire, une amende maximale de vingt-cinq mille dollars et un emprisonnement maximal de douze mois, ou l'une de ces peines;
- b) par mise en accusation, une amende dont le montant est fixé par le tribunal et un emprisonnement maximal de dix ans, ou l'une de ces peines.